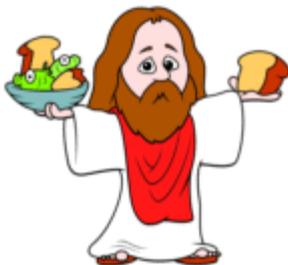




4 – agosto – 2024

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
el.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: [www.misioncatolicalucerna.ch](http://www.misioncatolicalucerna.ch)



## **DOMINGO 18° del Tiempo Ordinario, B**

### CANTO DE ENTRADA

<VAMOS CANTANDO AL SEÑOR, ÉL ES NUESTRA ALEGRÍA.>

La roca que nos salva  
es Cristo, nuestro Dios;  
lleguemos dando gracias  
a nuestro Redentor.

Unidos como hermanos  
venimos a tu altar,  
que llenes nuestras vidas  
de amor y de amistad.

### REFLEXIÓN INICIAL

El Señor nos convoca un domingo más en torno a la mesa del altar.  
Cada uno de nosotros viene aquí con sus ilusiones y sus problemas,  
con su “hambre” y con su “sed”...

Y en esta celebración, Jesucristo se nos hace compañero de camino: Él es el Pan de la Vida.

Que abramos nuestro corazón, de verdad, a Él para que sea nuestra luz y nuestro alimento en el camino de nuestra vida.

### CANTO DEL SEÑOR, TEN PIEDAD

Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.  
Que Dios, rico en misericordia tenga piedad de nosotros, perdone  
nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

## GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los  
hombres que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.**

**Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del**

**mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén**

## ORACIÓN COLECTA:

Atiende, Señor, a tus siervos  
y derrama tu bondad imperecedera sobre los que te suplican,  
para que renueves lo que creaste  
y conserves lo renovado en estos que te alaban como autor y como guía.  
Por nuestro Señor Jesucristo. **Amén.**

## 1ª LECTURA

Éx 16, 2-4. 12-15

### Lectura del libro del Éxodo

En aquellos días la comunidad de los hijos de Israel murmuró contra Moisés y Aarón en el desierto, diciendo:

«¡Ojalá hubiéramos muerto a manos del Señor en la tierra de Egipto, cuando nos sentábamos alrededor de la olla de carne y comíamos pan hasta hartarnos! Nos habéis sacado a este desierto para matar de hambre a toda la comunidad».

El Señor dijo a Moisés:

«Mira, haré llover pan del cielo para vosotros: que el pueblo salga a recoger la ración de cada día; lo pondré a prueba, a ver si guarda mi instrucción o no.

He oído las murmuraciones de los hijos de Israel. Diles:

“Al atardecer comeréis carne, por la mañana os hartaréis de pan; para que sepáis que yo soy el Señor Dios vuestro”».

Por la tarde una bandada de codornices cubrió todo el campamento; y por la mañana había una capa de rocío alrededor del campamento. Cuando se evaporó la capa de rocío, apareció en la superficie del desierto un polvo fino, como escamas, parecido a la escarcha sobre la tierra.

Al verlo, los hijos de Israel se dijeron: «¿Qué es esto?».

Pues no sabían lo que era. Moisés les dijo:  
«Es el pan que el Señor os da de comer».

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### SALMO RESPONSORIAL

Sal 78(77), 3 y 4bc. 23-24. 25 y 54

#### ***R/* El Señor les dio pan del cielo.**

Lo que oímos y aprendimos,  
lo que nuestros padres nos contaron,  
lo contaremos a la futura generación:  
las alabanzas del Señor, su poder. *R/*

Pero dio orden a las altas nubes,  
abrió las compuertas del cielo:  
hizo llover sobre ellos maná,  
les dio pan del cielo. *R/*

El hombre comió pan de ángeles,  
les mandó provisiones hasta la hartura.  
Los hizo entrar por las santas fronteras,  
hasta el monte que su diestra había adquirido. *R/*

### 2ª LECTURA

Ef 4, 17. 20-24

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Efesios.

Hermanos:

Esto es lo que digo y aseguro en el Señor: que no andéis ya, como es el caso de los gentiles, en la vaciedad de sus ideas.

Vosotros, en cambio, no es así como habéis aprendido a Cristo, si es que lo habéis oído a él y habéis sido adoctrinados en él, conforme a la verdad que hay en Jesús.

Despojaos del hombre viejo y de su anterior modo de vida, corrompido por sus apetencias seductoras; renovaos en la mente y en el espíritu y

revestíos de la nueva condición humana creada a imagen de Dios:  
justicia y santidad verdaderas.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### ALELUYA

Mt 4, 4b

No solo de pan vive el hombre,  
sino de toda palabra que sale de la boca de Dios.

### EVANGELIO

Jn 6, 24-35

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según san Juan. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, cuando la gente vio que ni Jesús ni sus discípulos  
estaban allí, se embarcaron y fueron a Cafarnaún en busca de Jesús.

Al encontrarlo en la otra orilla del lago, le preguntaron:

«Maestro, ¿cuándo has venido aquí?».

Jesús les contestó:

«En verdad, en verdad os digo: me buscáis no porque habéis visto  
signos, sino porque comisteis pan hasta saciaros. Trabajad no por el  
alimento que perece, sino por el alimento que perdura para la vida  
eterna, el que os dará el Hijo del hombre; pues a este lo ha sellado el  
Padre, Dios».

Ellos le preguntaron:

«Y ¿qué tenemos que hacer para realizar las obras de Dios?».

Respondió Jesús:

«La obra de Dios es esta: que creáis en el que él ha enviado».

Le replicaron:

«¿Y qué signo haces tú, para que veamos y creamos en ti? ¿Cuál es tu  
obra? Nuestros padres comieron el maná en el desierto, como está  
escrito: “Pan del cielo les dio a comer”».

Jesús les replicó:

«En verdad, en verdad os digo: no fue Moisés quien os dio pan del  
cielo, sino que es mi Padre el que os da el verdadero pan del cielo.  
Porque el pan de Dios es el que baja del cielo y da vida al mundo».

Entonces le dijeron: «Señor, danos siempre de este pan».

Jesús les contestó:

«Yo soy el pan de vida. El que viene a mí no tendrá hambre, y el que cree en mí no tendrá sed jamás».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

### CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la  
tierra, de todo lo visible y lo  
invisible.**

**Creo en un solo Señor,  
Jesucristo, Hijo único de  
Dios, nacido del Padre antes  
de todos los siglos.**

**Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,**

**por quien todo fue hecho.**

**Que por nosotros, los  
hombres,  
y por nuestra salvación bajó  
del cielo,**

**y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la  
Virgen, y se hizo hombre.**

**Y por nuestra causa fue  
crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato,  
padebió y fue sepultado,**

**y resucitó al tercer día según  
las Escrituras,  
y subió al cielo y está  
sentado a la derecha del  
Padre,  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y  
muertos,  
y su reino no tendrá fin.**

**Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del  
Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración  
y gloria,  
y que habló por los profetas.**

**Creo en la Iglesia,  
que es una, santa, católica y  
apostólica.**

**Confieso que hay un solo  
bautismo para el perdón de  
los pecados.**

**Espero la resurrección de  
los muertos  
y la vida del mundo futuro.  
Amén.**

### PETICIONES

Oremos a Dios Padre. Él abre su mano y sacia de favores a todo viviente:

1. Por el papa Francisco en su empeño de purificar y hacer más evangélica la Iglesia, roguemos al Señor.

## Te rogamos, óyenos.

2. Para que todos los pastores de la Iglesia se dejen revestir y guiar por el Espíritu de Jesucristo, roguemos al Señor.
3. Para que las autoridades políticas y económicas de nuestro mundo sean conscientes del momento delicado que vive el mundo en estos momentos, roguemos al Señor.
4. Para que los jóvenes y los niños descubran en Jesucristo el Verdadero pan de Vida que sacie su hambre de sentido y felicidad, roguemos al Señor.
5. Para que todos los que luchan por hacer de este mundo un mundo más justo y más humano, reciban la gracia del Señor, roguemos al Señor.
6. Para que todos nosotros renovemos en este día nuestra fe en Jesucristo, verdadero y único pan para la Vida del Mundo, roguemos al Señor.

Dios, Padre nuestro, da a todos el pan de cada día y el pan de la vida eterna. Te lo pedimos por Jesucristo, tu Hijo, que quiso compartir nuestro pan, y vive y reina por los siglos de los siglos. Por JNS. **Amén.**

### CANTO OFERTORIO

Llevemos al Señor,  
el vino y el pan.

Llevemos al altar,  
la vid y el trigo.

EL SEÑOR NOS AMÓ,  
ÉL NOS AMÓ Y AMARÁ.

EL SEÑOR NOS AMÓ,  
POR SIEMPRE NOS AMARÁ.

Llevemos al Señor,  
trabajo y dolor.

Llevemos al altar,  
ofrendas de paz.

### «ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos  
este sacrificio, para alabanza**

**y gloria de su nombre, para  
nuestro bien y el de toda su  
santa Iglesia.**

### ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS:

Te pedimos, Señor, que, en tu bondad,  
santifiques estos dones,

acespites la ofrenda de este sacrificio espiritual  
y nos transformes en oblación perenne.

Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **Es justo y necesario.**

## ♪ SANCTUS

Santo, Santo, Santo es el Señor, hosanna en las alturas.

Bendito es el que viene en nombre del Señor.

En unión del coro de los ángeles en el cielo,

te alaba el coro de tus santos en la tierra.

Hosanna en el cielo.

## «ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección,  
¡Ven, Señor Jesús!**

## PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día;**

**perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal. Amén.**

## CORDERO DE DIOS...

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros. (x2)**

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz.**

## «ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que  
entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para  
sanarme.**

## ORACIÓN DE POST-COMUNIÓN:

A quienes has renovado con el don del cielo,  
acompañalos siempre con tu auxilio, Señor,

y, ya que no cesas de reconfortarlos,

haz que sean dignos de la redención eterna.

Por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

## CANTO FINAL

MI ALMA GLORIFICA AL SEÑOR, MI  
DIOS,  
GÓZASE MI ESPÍRITU EN MI  
SALVADOR.  
ÉL ES MI ALEGRÍA, ES MI PLENITUD.  
ÉL ES TODO PARA MÍ.

Ha mirado la bajeza de su sierva,  
muy dichosa me dirán todos los  
pueblos,  
porque en mí ha hecho grandes  
maravillas  
el que todo puede, cuyo nombre  
es santo.

Domingo 11 de agosto: Domingo 19° del TO, B  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**.  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Jueves 15 de agosto: La Asunción de Ntra. Sra. a los Cielos.  
Bendición de las hierbas y las flores.  
Celebración conjunta (español/alemán) con el *Verein Mariahilf*.  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 18 de agosto: Domingo 20° del TO, B  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**.  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 25 de agosto: Domingo 21° del TO, B  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**.  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 1 de septiembre: Domingo 22° del TO, B  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**.  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Domingo 8 de septiembre: Domingo 23° del TO, B  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**,  
y en Gut Hirt (**Zug**) a las **19:30**.

Jueves 12 de septiembre: El Dulce Nombre de María.  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Eucaristía y Exposición-Adoración.

Sábado 14 de septiembre: Vísperas del 24° domingo del TO, B.  
En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las 18:00 h.

Domingo 15 de septiembre: Domingo 24° del TO, B  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**.  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

### ROSARIO EN MARIAHILF

Todos los  
**miércoles** a  
las 14:00 h.

### TODOS LOS MIÉRCOLES EN MARIAHILF

17:00 Uhr: Rosenkranz.  
17:30 Uhr: Eucharistie.